

POROZUMIENIE

W formie wymiany Listów między Wspólnotą Europejską a Urugwajem dotyczące zmiany koncesji na listach koncesyjnych Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej, w trakcie przystąpienia do wspólnoty Europejskiej

A. *List Wspólnoty Europejskiej*

Genewa,

Szanowny Panie,

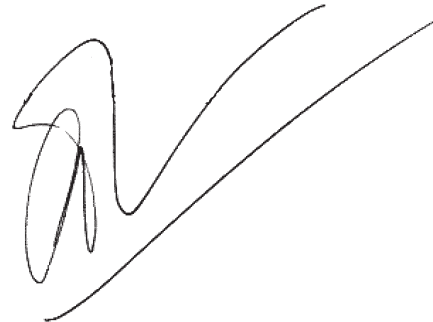
W następstwie rozpoczęcia negocjacji między Wspólnotą Europejską (WE) a Urugwajem na mocy art. XXIV: 6 i art. XXVIII GATT 1994 w sprawie zmiany koncesji na listach koncesyjnych Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej w trakcie ich przystąpienia do WE, WE i Urugwaj uzgadniają, co następuje w celu zamknięcia negocjacji rozpoczętych w następstwie notyfikacji WE z dnia 19 stycznia 2004 r., zgodnie z art. XXIV:6 GATT 1994:

WE włącza do swojej listy koncesyjnej CLX, w odniesieniu do obszaru celnego WE 25, koncesje, które były zawarte w jej poprzedniej liście koncesyjnej.

WE dostosowuje definicję kontyngentu taryfowego WE wynoszącego 4 000 ton na „mięso wysokiej jakości z bydła, świeże, schłodzone lub zamrożone”, przydzielonego Urugwajowi.

Niniejsze porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania, po zatwierdzeniu przez strony zgodnie z ich własnymi procedurami.

W imieniu Wspólnoty Europejskiej



B. List Urugwaju

[miejsce],

Szanowny Panie,

Niniejszym pragnę odnieść się do Pańskiego listu o następującej treści:

„W następstwie rozpoczęcia negocjacji między Wspólnotą Europejską (WE) a Urugwajem na mocy art. XXIV: 6 i art. XXVIII GATT 1994 w sprawie zmiany koncesji na listach koncesyjnych Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej w trakcie ich przystąpienia do WE, WE i Urugwaj uzgadniają, co następuje w celu zamknięcia negocjacji rozpoczętych w następstwie notyfikacji WE z dnia 19 stycznia 2004 r., zgodnie z art. XXIV:6 GATT 1994:

WE włącza do swojej listy koncesyjnej CLX, w odniesieniu do obszaru celnego WE 25, koncesje, które były zawarte w jej poprzedniej liście koncesyjnej.

WE dostosowuje definicję kontyngentu taryfowego WE wynoszącego 4 000 ton na ‘mięso wysokiej jakości z bydła, świeże, schłodzone lub zamrożone’, przydzielonego Urugwajowi.

Niniejsze porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania, po zatwierdzeniu przez strony zgodnie z ich własnymi procedurami.”

Mam zaszczyt niniejszym wyrazić zgodę mojego rządu

W imieniu Urugwaju